UNIVERSITY OF COLORADO AT BOULDER

LINGUISTICS

DEPARTMENT NEWSLETTER
SPRING 2012

Words from the Chair

Zygmunt Frajzyngier

The following is my personal overview of the contribution by the Department of Linguistics to the education of linguists and to the discipline of linguistics, with education and research as the two fundamental missions of a research university. This overview is based on my observations, memory and an occasional look at various sources. It is focused on the situation now rather than on the history of the Department.

Over the years, the Department has expanded its range of offerings considerably by adding computational linguistics as represented by Professor Martha Palmer and sociolinguistics as represented by Professor Kira Hall. In the disciplines that have been traditionally represented in the Department, we have added labs that enhance research capabilities: a phonetics lab directed by Professor Rebecca Scarborough, a language acquisition lab directed by Professor Bhuvana Narasimhan, Center for the Study of Indigenous Languages of the West (CSILW) library and work space directed by Professor Andy Cowell, and most recently the African Languages Lab directed by Professor Zygmunt Frajzyngier. The latter three labs are located in the space the Department obtained in 2011 in the Fleming Law building. The additional space also provides working space for individual research.

The demand for our graduate and undergraduate programs is steadily increasing. The Department currently has about 170 undergraduate Linguistics majors, and 76 minors. We have 32 Ph.D. students and 53 MA students. In the most recent round of admissions, 88 persons applied to our MA program and 76 to our Ph.D. program. Our admissions to the Ph.D. program are limited by the relatively small number of faculty and constraints on financial assistance that we can offer. We were able to increase the financial rewards for students with teaching assistantships in two sections of a course.

Among the many awards received by the Department of Linguistics faculty members, Professor Barbara Fox was the recipient of the Residence Life Academic Teaching Award (2005). Professor Kira Hall received the Provost Faculty Achievement Award (2010) and Boulder Faculty Assembly Excellence in Teaching Award. Professor David Rood was the recipient of the Boulder Faculty Assembly Award for Service (2007).

A common characteristic of the research of our Ph.D. students is their work on natural language data. The first Ph.D. granted by the Department was to Blanche Speer with her 1971 dissertation 'A linguistic analysis of a corpus of glossolalia'. Another important characteristic of the work of our Ph.D. students is the focus on a large variety of languages: Hessam Tabaian and Mahmoud Farokhpey on Farsi; Paula Einaudi on Biloxi; Robin Quizar on Chorti; Margaret Datz on Jacaltec; Jean Charney on Comanche; Melissa Axelrod on Koyukon; Jule Gomez de Garcia on Kickapoo; and Kristine Stenzel on Wanano; Francis Hartwell on Arapaho; and Armik Mirzayan on Lakhota. Janet Ossorio focused on Tibetan; Eunil Kim, Wonho Kim, and Hyun Yang on Korean; Makoto Hayashi and Masako Hoye on Japanese; Mei-Chun Liu, Liang Tao, on Mandarin; Linh-Chan Brown and Jeff Stebbins on Vietnamese; Manuel Arce-Arenales on Spanish; Phyllis Bellver on Basque; Steve Stewart on Kek'chi; Robert Koops on Kuteb; Erin Shay on East Dangla; and Sean Allison on Makari Kotoko.

Inside This Issue:

Words from the Chair	***1***
Faculty Notes	***3***
Alumni Notes	***6***
Graduates 2010-2011	***7***

HELLEMS ARTS AND SCIENCES BUILDING

A number of students worked on English, including Harold Wilcox and Jessica Sams. Saeko Ogihara and Kyung-Im Han worked on language typology. Sociolinguistics was the area of research for Weldu Weldeyesus, Adam Hodges, Chad Nilep, Lori Heintzelman, and Susanne Stadlbauer. Roland Douglas, Susan Brown, Hui-Hsin Tseng, Kevin Cohen specialized in computational linguistics. Students who focused on language acquisition were Mary Coberly, Julia Fisher, Rebecca Burns-Hoffman, Andrea Feldman, and Debra Biasca. Discourse and conversational analysis was the work of Barbara Diekmann, Tilo Weber, Maria Thomas-Ruzic, Robert Jasperson, Kristin Homer, Linda Nicita, Traci Cur, and Kai Yun Helen Chen. Language teaching was the research area of Holly Krech; phonetics and phonology for William Raymond; Michelle Gregory (with discourse analysis), Ikeno Ayako, and Cynthia Girand; and neurolinguistics for Les Sikos. Immanuel Barshi focused on the language of communication between control tower and pilots.

continued on page 2

The research contribution of faculty and students to our discipline has been steadily increasing in all the linguistics fields represented by the faculty. The authored and edited books and papers address the theoretical issues in phonetics (Rebecca Scarborough and her students), in language acquisition (Bhuvana Narasimhan and her students), in sociolinguistics (Kira Hall and her students), in computational linguistics (Martha Palmer and her students), in conversational analysis (Barbara Fox and her students), in grammaticalization (Zygmunt Frajzyngier), and in syntax and semantics (Barbara Fox, Laura Michaelis, and Zygmunt Frajzyngier and their students and collaborators). Martha Palmer and Zygmunt Frajzyngier received Boulder Faculty Assembly Research Awards. Andy Cowell and Zygmunt Frajzyngier received Faculty Fellowships Awards (Zygmunt Frajzyngier received it twice). Andy Cowell and Erin Shay received American Council of Learned Societies awards. Zygmunt Frajzyngier received the Humboldt Research Award, Pays de la Loire Research Award, and was guest researcher at the Max Plank Institute for Evolutionary Anthropology in Leipzig, Research center for Linguistic Typology at the University, visiting Professor at the University of Nice, and visiting researcher at the CNRS in Nice. Our faculty is regularly invited to give talks in US universities and abroad.

Martha Palmer has been particularly successful in obtaining grants from a variety of sources for her research which support a large number of graduate and undergraduate students. Other faculty and students were also recipients of grants from NSF: Barbara Fox, David Rood, Zygmunt Frajzyngier, Laura Michaelis-Cummings, and Erin Shay. Laura Michaelis-Cummings was the recipient of a grant from the University of Hong Kong. Dissertation support from NSF was received by Michael Thomas and Nick Williams. A grant recipient of the NEH was Zygmunt Frajzyngier; for the DOBES program, David Rood (several times); and for ELDP, Andy Cowell and Michael Thomas.

We are particularly proud of our former students, Paula Einaudi, Jean Charney, Melissa Axelrod, Robert Koops, Erin Shay, and Adam Hodges, who have published books stemming from research done in the Department. We are also proud that our former students have expanded their interests and are sharing their findings in the form of books and projects. They are Melissa Axelrod, Jule Gomez de Garcia, Immanuel Barshi, and Erin Shay.

One of the most lasting contributions, immune to the changes in often ephemeral theoretical approaches, is the discovery of the grammatical systems of endangered languages. The regular and adjunct faculty and the Ph.D. students in the Department were involved in this work long before the society at large, the funding agencies, and the discipline of linguistics realized the importance of this work. Here are some of these contributions, in which the readers may recognize their friends and colleagues. The following represent the grammars of North, Central, and South American languages (in alphabetical order by the author's last name):

Axelrod, Melissa. 1993. *The Semantics of Time: Aspectual Categorization in Koyukon Athabaskan*. Lincoln: University of Nebraska Press.

Charney, Jean. 1994. A *Grammar of Comanche*. Lincoln: University of Nebraska Press.

Cowell, Andy, and Alonzo Moss. 2008. *The Arapaho Language*. Boulder, CO.: University of Colorado Press.

Einaudi, Paula. 1976. A *Grammar of Biloxi*. Garland.

Gomez de Garcia, Jule. Ph.D. Dissertation on Kickapoo.

Rood, David and Allan Taylor. 1978. Sketch of Lakhota. *Smithsonian Handbook of North American Indians,* vol. 17*, Languages*.

Rood, David. 1978. Sketch of Wichita. *Smithsonian Handbook of North American Indians*, vol.17, Languages.

Rood, David. 1976. *Grammar of Wichita* (Garland, 1976).

Stenzel, Kristine. A Grammar of Wanano. Ph.D. Dissertation.

The following are grammars and dictionaries of West and Central African languages (in alphabetical order by the author's name).

Allison, Sean. 2012. Aspects of a Grammar of Makari Kotoko. Ph.D. Dissertation.

Frajzyngier Zygmunt, with Erin Shay. 2002. *A Grammar of Hdi*. Berlin: Mouton de Gruyter.

Frajzyngier, Zygmunt.1985. *A Pero-English and English-Pero Vocabulary*. Berlin: Reimer.

Frajzyngier, Zygmunt. 1989. *A Grammar of Pero*. Berlin: Reimer.

Frajzyngier, Zygmunt.1991. *Mupun-English Dictionary*. Berlin: Reimer.

Frajzyngier, Zygmunt. 1993. *A Grammar of Mupun*. Berlin: Reimer.

Frajzyngier, Zygmunt. 2001. *A Grammar of Lele*. Stanford Monographs in African Linguistics. Stanford: CSLI.

Frajzyngier, Zygmunt, Eric Johnston with Adrian Edwards. 2005. *A Grammar of Mina*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.

Frajzyngier, Zygmunt. 2008. *A Grammar of Gidar*. Frankfurt: Peter Lang.

Frajzyngier, Zygmunt. 2012. *A Grammar of Wandala*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter.

Koops, Robert. 2009. *A Grammar of Kuteb*. Cologne: Koeppe.

Shay, Erin. 1999. A Grammar of East Dangla. Ph.D. Dissertation.

Shay, Erin. *A Grammar of Giziga*. MS.

The grammars of American Indian and African languages do not only provide documentation of endangered languages but most importantly, expand the theoretical research outside of the agenda imposed by the study of English and other Indo-European languages.

I am finishing my second term as Chair. The Department has elected Andy Cowell to be the new Chair starting in July 2012. I wish Andy all the best in his new task.

THANK YOU TO ALUMNI AND FRIENDS OF THE DEPARTMENT OF LINGUISTICS

There is always a need for funds to support academic departments. As we strive for the best opportunities for our students, we depend on the caring and generous nature of alumni and friends like you to meet ever increasing financial needs. If you would like to contribute to the Linguistics Department, please visit the departmental website at www.colorado.edu/linguistics/donate and click on the link for the fund you wish to support. Your generous support is greatly appreciated.

Faculty Notes

Andrew Cowell was associate director of the Linguistics Institute 2011 this past summer. Hosting this very prestigious, world-wide event was a great coup for the Linguistics Department. The Institute offered a chance for interesting interdisciplinary collaborations. Among the research that Dr. Cowell is working on in relation to some of those collaborations is a study of the affects of aging and dementia on language production in Arapaho. Dementia-related issues for languages such as English have been fairly-well studied, but virtually nothing is known about what happens in languages such as Arapaho, which is structurally very different from English. Another study looks at collaborative narration in Arapaho - informal, joint storytelling in conversation. Again, while a fair amount of research has been done for English, Spanish and the like, the cultural differences for this practice in Native America are virtually undocumented. He is also working more generally to better understand Arapaho conversation and interaction. Other projects include the historical reconstruction of two extinct Native American dialects of the Algonquian family, known only from manuscript material in the National Anthropological Archives, and leading the Meso-American initiative of the Center for the Study of Indigenous Languages. He is working in particular with Huichol and Mezquital Otomi, two languages of Mexico spoken by immigrants in the Denver-Boulder area.

Zygmunt Frajzyngier completed his appointment to the Chaire Régional de Chercheur Étranger of Pays de la Loire in the summer 2011. The research supported by this appointment, combined with the research conducted during the academic year, resulted in the formulation of a new approach to the semantics - syntax connection. Individual studies within this approach were presented at talks and conferences in Paris, Turin, Cologne, and at the Societas Linguistica Europaea conference in Logroño (Spain).

In 2011, three of Zygmunt's papers were published:

Frajzyngier, Zygmunt. 2011. Les fonctions de l'ordre linéaire des constituants. In *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, 7-37.

Frajzyngier, Zygmunt. 2011. Grammaticalization of the reference systems. In Heine, Bernd and Heiko Narog. *Handbook of Grammaticalization*. Oxford: Oxford University Press, 625-635.

Frajzyngier, Zygmunt. 2011. Possessive subject pronouns in Wandala: Point of view of the subject. In Storch, Anne, Gratien G. Atindogbé, and Roger M. Blench. *Copy pronouns. Case studies from African languages*. Cologne: Koeppe, 47-64.

In May 2012, he expects that the *Grammar of Wandala* will be published by Mouton de Gruyter. The work on this grammar was supported by the National Science Foundation, the University of Colorado, and the John and Jane Butcher Foundation. Also in May 2012, **Dr. Erin Shay** and Zygmunt expect the publication of the volume *Afroasiatic Languages,* which was edited for the Cambridge Language Surveys (green series) of the Cambridge University Press. The volume contains eight chapters. The introduction and the chapter on Chadic languages were written together by Erin and Zygmunt. Zygmunt wrote the chapter entitled "Typological Outline of Afroasiatic Languages".

Professor Emerita Lise Menn with **Jill Duffield,** Ph.D. candidate**,** presented "Looking for a 'gold standard' to measure language complexity: What psycholinguistics and neurolinguistics can (and can't) offer to formal linguistics" at the Workshop on Formal Linguistics and the Measurement of Grammatical Complexity in Seattle on March 24. With Charl Norloff, she presented 'Practical applications of psycholinguistics in ESL classrooms' at TESOL in Philadelphia and 'Why it's not simple to measure complexity in language (and why it matters): A psycholinguistics and neurolinguistics view' at Swarthmore College, both on March 29. On June 4 she will present 'Problems in testing an acquisition model: What counts as frequency?' at the International Child Phonology Conference at the University of Minnesota.

Laura Michaelis-Cummings returned to teaching in the spring of 2012 after taking time off to co-organize the 2011 Linguistic Institute, held on the Boulder campus last summer, and produce the now 17-month-old Shira Cummings, the proud possessor of a 50-word vocabulary. Dr. Michaelis-Cummings is teaching a large undergraduate course, LING/CLAS 1010, on the history of the English vocabulary, and a graduate course in syntactic theory. She continues to work as one of the developers of the Construction Grammar framework, a grammatical model that emphasizes the manner in which speakers adapt conventional linguistic affordances to new ends. Her recently published journal and book articles use constructions to model statistical patterns in English conversation, the semantics of verbs of knowledge attribution and the effects of genre on verb use. With **Les Sikos**, a recent PhD graduate (now a post doc at Swarthmore College) and current LING MA student **Jennifer Carlson**, Dr. Michaelis-Cummings is developing an electrophysiological study of how the brain processes English verbs with flexible semantic and syntactic behaviors.

Erin Shay has received a one-year fellowship from the American Council of Learned Societies to produce a grammar of the endangered Chadic language, Pévé, spoken on both sides of the border between Cameroon and Chad. She will be conducting fieldwork on Pévé in Cameroon in the summer of 2012.

LSA Institute 2011 Hosted at the University of Colorado

The Linguistic Institute 2011 took place on July 7-August 2, 2011 on the University of Colorado Boulder campus. The theme of the Institute was "Language in the World". The Institute focus was on interdisciplinary, empirically based approaches to language that acknowledge its dual nature, as a real time interactional strategy and product of interaction.

The LSA 2011 Institute Committee consisted of **Professor Martha Palmer**, Institute Director; **Professors Andy Cowell** and **Laura Michaelis-Cummings**, Associate Directors; and Professor Beth Levin, of Stanford University, the External Director. A diverse array of courses were provided and taught by 112 faculty members from universities all over the world, including CU Linguistics professors. Each of the courses met twice a week for the duration of the Institute. The courses emphasized the contributions of data-intensive research to theories of syntax, semantics, pragmatics, morphology, phonetics, phonology and their interactions. The courses also provided training in research tools, including acoustic analysis, psycholinguistics experimentation, ethnography, computational and statistical modeling, corpus analysis and various types of fieldwork. A focus of the Institute was the documentation and revitalization of endangered languages, with courses that surveyed methodologies and available tools and resources.

In addition to classes, participants enjoyed an opening reception at the Millennium Harvest House, a group trip to the Rocky Mountain National Park, and a closing reception in the GIenn Miller Ballroom on campus.

Major sponsors of the event were the Linguistics Society of America, the University of Colorado Departments of Computer Science and Linguistics, the Division of Continuing Education and Professional Studies, College of Arts & Sciences, the Graduate School, and corporate sponsors NAACL, ADS, DSNA, Rosetta Stone, Sketch Engine Lexical Computing, CIPL, Google, Oxford University Press and Maney Publishing.

The 2013 Linguistics Institute will be held at the University of Michigan, June 22-July 20, 2013, in Ann Arbor Michigan. The Institute theme will be "Universality and Variability". Information about the 2013 Institute can be found at http://www.umich.edu/~aalsa/lsa2013/ Previous LSA Institutes have been held at MIT (2005), Stanford University (2007), and University of California - Berkeley (2009).

Third CLASP Conference Held in October

The Third Conference on Culture, Language, and Social Practice (CLASP) was held at the University of Colorado Boulder on October 7-9, 2011. Plenary speakers included **Professor Andy Cowell** from the Department of Linguistics, Dr. David Boromisza-Habashi from the Department of Communication at CU, Dr. Cecilia Ford, Departments of English and Sociology, University of Wisconsin-Madison, and Dr. Marjorie Harness Goodwin, Department of Anthropology, UCLA.

Papers were presented in concurrent sessions on Saturday and Sunday. Presenters included Linguistics Ph.D. students, **Richard Sandoval, Nick Williams, Joshua Raclaw, Lal Zimman**, and Linguistics Ph.D. alum, **Adam Hodges** of Carnegie Mellon University, Department of English. Paper topics included Language, Culture, and Education; New Approaches to Ethnicity and Gender; Religion and Nationalism; Contemporary Politics and Discourse; Language and Interaction, and Politics, Globalization and Language. More specific paper topic information is available on the CLASP website at www.colorado.edu/clasp/conf.

The conference was attended by 100 participants and included a reception and a field trip to Downtown Boulder and dinner. The CLASP program at the University of Colorado is an interdisciplinary forum for scholars with interrelated research interests in the sociocultural and sociopolitical analysis of language. The CLASP conference is organized at all levels by graduate students in the program. The organizers for this conference were Department of Linguistics graduate students.

The fourth CLASP conference will be held in 2013.

Meet the Staff of the Linguistics Department

The Department of Linguistics office is manned by two staff members, Paula Dufour, the Program Assistant, and Cynthia Clark, Graduate Program Assistant. Although they both wear a number of hats, they oversee particular administrative areas. Paula handles academic scheduling and all of the financial matters of the department, including payroll, purchases, travel and reimbursements. Cynthia works primarily with graduate students, assisting them from "application to graduation". She also assists undergraduates with registration issues, provides information to prospective applicants, and organizes departmental events. The Department of Linguistics office in Hellems 290 is open from 8:00 to 5:00 each day (closed from 12:00 to 1:00 for lunch hour). Paula may be contacted at paula.dufour@colorado.edu. Cynthia's e-mail address is cynthia.clark@colorado.edu. The office telephone number is 303-492-8456.

Department of Linguistics Selected for Inclusion in WRGP

In spring 2011, both M.A. and Ph.D. programs in the Department of Linguistics at the University of Colorado Boulder were selected for inclusion in the Western Regional Graduate Program. Institutions selected for participation in WRGP must be of high quality and demonstrable strength in terms of faculty, curriculum, library, or other resources, student enrollment and placements, among other factors and "distinctive", meaning that the program must be offered at no more than four other institutions in the WICHE (Western Interstate Commission on Higher Education) region, exclusive of California. The Department of Linguistics at CU is the only Linguistics program in the WRGP other than the M.A. program in Native American Linguistics offered at the University of Arizona. Through the WRGP, graduate students who are residents of the 15 participating states of WICHE may enroll in the selected programs on an in-state resident tuition basis. The 15 participating states are Alaska, Arizona, California, Colorado, Hawaii, Idaho, Montana, Nevada, New Mexico, North Dakota, Oregon, South Dakota, Utah, Washington, and Wyoming. The WRGP benefit provides a great financial incentive for qualified potential applicants from the WICHE states to apply for and accept admission to the graduate program in the Department of Linguistics. More information about the WRGP program can be found at www.colorado.edu/linguistics or on the WRGP website at http:// wrgp.wiche.edu.

Linguistics Circle Hosts Guest Speakers in 2011-2012

The Linguistics Circle was privileged to host a number of guest speakers in the 2011-2012 academic year. On October 19, 2011, Professor Amina Mettouchi, of the HPHE and of LLACAN in Paris, gave a talk presenting all aspects of the CorpAfroAs project with a concentration on the description and functionality of the ELAN-CorpA software as developed for the project. CorpAfroAs is an integrated pilot project, funded by the French Agence Nationale de la Recherche, and carried out by field linguists for field linguistics and typologists. It proposes a methodology for the treatment of fieldwork textual data in lesser-described languages, from data gathering to automatic searches on the corpus; a free, open-source and user-friendly new software, ELAN-CorpA; and a pilot corpus composed of annotated first-hand transcriptions of narrative and conversational data in twelve AfroAsiatic languages (one hour per language), with accompanying sound files, list of glosses, grammatical sketches, and metadata. On March 8, "Expanding the Unknown" was the topic of guest speaker, Professor Marianne Mithun, of the University of California, Santa Barbara. Professor Mithun's talk proposed that a number of languages indicate recurring similarities in interrogative and relative pronouns, primarily concentrated among Indo-European languages and in genetically unrelated languages in the area. But it also occurs in some distant pockets of the word, including the Iroquoian family of languages in North America, suggesting that the pattern may be traceable to a common parent spoken thousands of years ago.

In March, 2012, Dr. Gary Miller, of the University of Florida, spoke "On the History and Analysis of V-P Nouns". His talk discussed the history and derivation of bare nouns that consist of a verb plus particle, as an example *lookout,* and tangentially P-V nouns like *outlook*. He discussed the argument that particles of different types (aspectual, spatial, scalar, etc) originate in different positions and that particles that are purely functional do not license conversion to a noun. The various syntactic positions of particles with lexical content determine whether the converted noun has a V-P or P-V structure. The early V-P nouns were structurally simple and took no complements, but a more complex event and argument structure developed over time.

As a part of the "Meet the Faculty " Linguistics Circle Talk series, **Professor Andy Cowell** and **Professor Zygmunt Frajzyngier** spoke on their research topics in February 2012. **Professor Cowell's** talk entitled "The Hawaiian Model of Language Revitalization: Problems of Extension to Native America" defined what the Hawaiian model is. His talk discussed some socio-economic, demographic and political issues that make the model somewhat difficult to implement on the mainland in Native America. He also discussed more subtle factors rooted in Hawaiian history, language ideologies, and the politics of identity which have resulted in the Hawaiian language having a much different standing and receiving much broader public support than has been the case in much of Native America. He argued that it is the existence of the independent Hawaiian kingdom in the 19th century, followed by a shared experience of colonization among the entire non-white (majority) population in the early 20th century, that forged unique linguistic identities and ideologies in Hawaii, which still resonate in the early 21st century and explain a great deal of the success of the Hawaiian model. The title of **Professor Frajzyngier** talk was entitled "Theoretical bases for differential marking of noun phrases: the proper domain for argument-adjunct distinction". He explained that the immediate aim of the study is to provide an explanation for why certain noun phrases are formally less marked ('arguments') and others are more marked ('adjuncts") with a clause. The study rejects the widespread assumption that verbs have an 'argument structure' and that verbs assign grammatical relations, as well as the absolutist notions of core and peripheral grammatical relations being determined by verbs. The study provides a non-aprioristic explanation for the phenomena that led to the emergence of such notions.

LINGUISTICS EVENTS SCHEDULE

Upcoming events in the Department of Linguistics, including Linguistics Circle Talks, are listed on the website at www.colorado.edu/linguistics/talks. Linguistics Circle Talks are usually held on alternate Mondays from 4:00-5:30 p.m. and will be located in CLRE 208 for fall 2012. Refreshments are served.

Alumni Notes

Kate Adams (BA/MA 2009) was accepted into the AmeriCorps National Civilian Community Corps Program, which is a residential, team-based program focusing on service. She just concluded 10 months with the Fire Management Team and was certified as a Wildland Fire Fighter, working on projects with the Bureau of Land Management and the Forest Service. She intends to use the educational award that she receives to attend the Library and Information Science Master's program at the University of Missouri, Columbia.

Saifuddin Bin Ah-Husin (MA 1994) received a Ph.D. in sociolinguistics from Gadjah Mada University in Yogyakarta, Indonesia. Now he teaches Linguistics at the Department of English Language Education of Antasara State Institute for Islamic Studies in Banjarmasin, South Kalimantan, Indonesia.

Violet Catches (MA 1997) has been teaching at an off reservation boarding school, called Pierre Indian Learning Center in South Dakota for the past 13 years. She is teaching tribal languages, such as Omaha of the Omaha Tribe of Nebraska and HoChunk (Winnebago of the Winnebago Tribe of Nebraska, by topics. She also teaches Lakota 101 at Capital University Center and has recently published a book, *Xeyata Up on the Mountain* (Trafford Publishing).

Patricia J. Clark (MA 1984) has been working at the University of Rochester in the Sign Language Research Center and ASL Program. She is researching the history of ASL contributing to the body of literature on emerging signed languages and understanding signed language change and evolution. She is teaching ASL program courses related to translation and the theory and practice of interpreting. She is the second author of a book in press with Ted Supalla, *Sign Language Archaeology*: *Understanding the Historical Roots of American Sign Language* (Gallaudet University Press).

Wm. Michael Farrell (BA 2000) earned a fellowship in the Master of Science in International Business at CU/Denver along with an MBA in 2004. He commutes once a week to Arvada, where he runs his business, from his ranch outside of Eagle, Colorado where he lives with his wife, 3 children, and a small herd of Angus cattle. In his spare time, he coaches a ski racing team and summer sports for local kids.

Andrea Feldman (MA 1992, PhD 1998) is a senior instructor in the Program for Writing and Rhetoric at the University of Colorado Boulder where she teaches multicultural rhetoric, cross-cultural composition, and second-language writing courses. Dr. Feldman initiated and continues to coordinate the Program for Writing and Rhetoric's ESL program in scientific and professional writing. She has published and presented papers in the areas of linguistics, second-language writing, and cross-cultural rhetoric.

Julia Fisher (MA 1993, PhD 1998) has been granted tenure as an Associate Professor of Psychology/Behavioral Sciences Department at Coker College in South Carolina where she has worked for three years. She is working on a research program that examines language in autistic children. She says that she bought a horse last year and been doing 50 mile Endurance Rides.

Natalia Gunawan (MA 2003) is teaching academic English foundation courses at Massey University in New Zealand where she located in 2009. She also volunteers with the English Language Partner New Zealand, a government funded not-for-profit organization that provides services to migrants and refugees. Her role is to deliver English language tuition and settlement support to adult refugees and migrants. She says that she is still adjusting to the "upside down seasons" but has already begun speaking Kiwi English.

Rachelle Harris (BA 2009) has been working as the Head Parliamentary Debate Coach at the University of Puget Sound for the past two years. In the fall she will be moving to Bellingham, Washington to coach debate and to teach classes in Exposition and Argumentation and Public Speaking at Western Washington University. Her future plans include graduate school.

Michael Heaney (BA 2008) currently oversees Production and Quality Assurance for a medical device manufacturer in Huntington Beach, California.

Sarah Hoffman (BA 2003) has just completed her first year in the Ph.D. program in Higher Education at Pennsylvania State University and expects to graduate in May 2014. Her research interests relate to structural responses within colleges and universities to social movements, particularly feminist movements. She is a research assistant at the Center of the Study of Higher Education and is preparing to take over as the managing editor of *Comparative Education Review*, the official journal of the Comparative and International Education Society.

Apollo Hogan (BA Computer Science 1996) is still in New York City and is the head of Quantitative Product at Thomson Reuters.

Nanako Kobayashi (BA 2008) is in Japan working as a writer and translator. She has been involved in creating books for English learners. She says that she spent her best days in Colorado and hopes to return again someday.

Vicky Lai (PhD 2009) is working as research staff in the Neurobiology of Language Department at the Max Institute for Psycholinguistics in Nijmegen in the Netherlands. She continues her research on the processing of contextualized meaning with behavioral and neuroscience methods. In addition she is collaborating on projects exploring emotion effects on language processing. She says that she "enjoys Gouda cheese and tulip fields, she misses sun and friends in Boulder very much".

Sarah MacIntyre Pingel (BA 2007) graduated with an MA in French in May 2010 from Bryn Mawr College. She currently works at the University of Denver in the Office of Financial Aid and is working toward an Ed.D. in Higher Education.

Eileen McIlvain (MA 1995) is a Communications Manager at the National Science Digital Library (NSDL), a multidisciplinary, multi-education level portal for exemplary teaching and learning resources for science, technology, engineering, and mathematics (STEM education). Hosted by the University Corporation for Atmospheric Research (UCAR) in Boulder, the NSDL program leverages the combined efforts of multiple institutions, organizations, and partners to advance STEM education. Eileen lives in Niwot, Colorado.

Jessica Mosnik (BA 2008) joined the U.S. Department of State Foreign Service is working at the U.S. Embassy in Lima, Peru until October 2012 when she will be reassigned. She hopes to learn Quechua while there. She has enjoyed the opportunity that immersion has given her to improve her Spanish skills and to see how Peruvian Spanish differs from Spanish that she heard in Spain. She has also started a Girl Scout troop with 20 girls from the Embassy.

.

Elizabeth O'Dowd (PhD 1994) is a Professor in the Applied Linguistics Department, and Director of the MA TESOL and Graduate Programs at Saint Michael's College in Vermont.
Saeko Ogihara (PhD. 2010) is a full-time program coordinator and lecturer of Japanese at Nanyang Technological University in Singapore since July.
Chizuru Ono (MA 1993) is a lecturer at National Universtiy Corporation Shizuoka University in Japan.
Jessie Rember (MA 2010) is an attorney for a local tax resolution company in Denver using her linguistic skills to negotiate corporate and individual tax debt resolutions with state and federal taxing authorities.
Wendy Schultz is a half-time professor of English at the University of Costa Rica at the Golfito campus. The campus has only begun offering the BA in English three years ago.
Constance Staley (MA), after completing her MA in Linguistics, completed a Ph.D. in Communication. She is a full professor of Communication at UCCS where she has taught for 35 years. Halfway through her career, she became interested in college success and that is the area in which she works now. She has fond memories of her graduate work in Linguistics at CU.
Mollie Hand Steinke (MA 2000) is happily raising three children in her hometown of Laramie, Wyoming. She is teaching ESOL at the local community college. She has worked passionately to implement service learning into the curriculum and wrote an article on the subject, which was published in the *Journal of Civic Commitment.*
Stephen Stewart (MA 1972) is an adjunct faculty member at Metropolitan State College in Denver in the department of anthropology. He teaches introductory sociocultural anthropology, cross cultural communication, and Mayan Peoples and Cultures. He is tentatively scheduled to teach Mayan Linguistics in the spring of 2012. He also works as a consultant on Latina early childhood education for the Colorado Statewide Parent Coalition and does freelance interpretation for Latino medical patients. He drives a cab on Friday and Saturday nights in Boulder.

Future Alums

The fall of 2011 saw an incoming graduate student class of 20 MA students and 6 Ph.D. students out of a combined application pool of over 130 applicants applying for fall 2011. At the undergraduate level, there are currently over 170 students who are majoring in Linguistics and 76 students who have declared Linguistics as a minor. Each year has brought a bigger class of students with a focus on Linguistics. For the fall 2012-2013 application period, there were over 160 applications for both the MA and Ph.D. programs.

Additional Space on Campus for the Linguistics Department

The Department of Linguistics has acquired additional space in the former Fleming Law Building for some auxiliary offices. A suite of offices on the second floor will now house the Center for the Study of Indigenous Languages of the West, the African Language Lab, the Language, Development and Cognition Lab, as well as graduate student offices and an office for Dr. **Erin Shay**. The new space will be a great addition to the Linguistics Department's current cozy space in the Hellems Building. The Fleming Law Building is located on the Kittredge Loop on the southern edge of the campus.

GRADUATES 2010-2011

BACHELOR OF ARTS DEGREE

Lyssandra Allen
Molly Bloom *with distinction*
Audra Browne
Sarah Cretcher *with distinction*
Emily DeLoughrey
Neal Durbin
Caitlin Dvorak
Matthew Evett
Kathleen Flaherty
Bethany Franklin *with distinction*
Heydon Hatcher
Kayla Heitstuman *with distinction*
Eric Hollister
Jens Irish
JaKyoung Kim
David Lewin
Rebecca Love
Keith Mertz
Genevieve Nelson
Jenette Preciado *summa cum laude*
Timothy Purnell
McKenzie Rieder
Christopher Sawyer
Christine Sickinger
Gregory Smith
Alan Solomon
Shannon Solomon
Erica Thomas
Jessica Veronin
TeQin Windham
Catherine Young

CONCURRENT BA/MA

Ethan Hart

MASTER OF ARTS DEGREE

Holly Caro
Anne Dinsmore
Gail Georgeson
Sara Montgomery
Jessica Oppen
Chad Pennington
Samuel Perdue
Emily Smith
Finn Thye
Ahneka Valdois

DOCTOR OF PHILOSOPHY

Kai-Yun Helen Chen
Armik Mirzayan

LINGUISTICS MINORS

Sydnay Allen
Allison Applegate
Rachel Bell
Monica Bergevin
Caitlin Boemker
Nikki Caspary
Samuel Columna
Chonlati Fernandez
Rebecca Frausel
Laura Greer
Katelyn Kopp
Hannah Lark
Jillian Laucius
Bethany Levin
Kate Lewis
Steffie Mansfield
Stephanie Mitchell
Helen Richard
Kelsey Rosenquist
Anna Rossi
Julianna Sher
Richelle Shimek
Whitney Smith
Samantha Stasi
Maura Williams
Olivia Wilson

CONGRATULATIONS TO ONE AND ALL!

University of Colorado Boulder

Department of Linguistics
295 UCB
Boulder CO 80309

We're on the Web!

Visit us at:

www.colorado.edu/linguistics

Contact us – we would love to hear from you.

Alumni Updates

Please assist us in keeping our files current by sending the form below to: Department of Linguistics, Attn: Alumni Updates, 295 UCB, Boulder CO 80309 or by e-mail at linguist@colorado.edu.

Name _____

E-mail address _____

Mailing address _____

Degree and year _____

Employment _____

_____

Other News _____